

ZMLUVA NA ODBER POVRCHOVEJ VODY

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“), v nadväznosti na ustanov. § 78 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „*Zákon o vodách*“) a v nadväznosti na ustanov. § 3 Nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Nariadenie č. 755/2004 Z. z.*“) (ďalej len „*Zmluva*“)

medzi:

Obchodné meno : **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**
Sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica, Slovenská republika
Právna forma: štátny podnik
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK2020066213

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT (BIC) KÓD:

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,
oddiel: Pš, vložka číslo 713/S

Kontaktná adresa a

organizačná zložka podniku,

ktorej sa právny úkon týka: **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,**
Odštepny závod Košice
Ďumbierska 14, 041 59 Košice

Konajúci prostredníctvom: Ing. Roman Ivančo, PhD., riaditeľ odštepneho závodu

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Košice I,
oddiel: Po, vložka číslo 266/V

(ďalej len „*Správca vodného toku*“ alebo „*SVP, š. p.*“)

a

Obchodné meno: **Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Hraničná 662/17, 058 89 Poprad
Právna forma: akciová spoločnosť
Konajúca prostredníctvom: Ing. Robert Tencer – člen predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Peter Martinka – člen predstavenstva
IČO: 36 500 968
DIČ: 2021918459
IČ DPH: SK2021918459

Bankové spojenie:

IBAN:

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka číslo
10301/P

(ďalej len „*Odberateľ*“ alebo „*PVPS, a.s.*“ a spolu so Správcom vodného toku ako „*Zmluvné strany*“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je dohodnutie podmienok pre odplatný odber povrchovej vody Odberateľom:
 - z vodných tokov: v územnej pôsobnosti organizačných jednotiek SVP, š. p., Odštepny závod Košice - Správa povodia Hornádu a Bodvy a Správa povodia Dunajca a Popradu
 - z odberných miest: v správe PVS, a.s., Poprad
 - za účelom: zásobovanie pitnou a úžitkovou vodou.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že v nadväznosti na zmenu správy vodných tokov Jakubianka a Lomnický potok, ktoré odo dňa 01.01.2020 prešli zo správy Vojenských lesov a majetkov SR, štátny podnik, do správy Správca vodného toku, touto Zmluvou zároveň upravujú vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa odberov povrchovej vody a úhrad za odber povrchovej vody z vodárenských zdrojov Jakubianka a Lomnický potok.

II. DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu neurčitú**.

III. OSOBITNÉ PODMIENKY VYKONÁVANIA ODBEROV POVRCHOVÝCH VÔD

1. Odberateľ prehlasuje, že na základe osobitnej Zmluvy o nájme a prevádzkovaní vodovodov a kanalizácií uzatvorenej medzi Podtatranskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., so sídlom: Hraničná 662/17, Poprad 058 89, IČO: 36 485 250 ako prenajímateľom (ďalej len „PVS, a.s.“) a Podtatranskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou, a.s. ako nájomcom dňa 01.01.2005 v znení dodatkov č. 1 – 16 a na základe rozhodnutí príslušných orgánov štátnej vodnej správy, ktorých zoznam tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, ako aj na základe z kladných stanovísk vydaných príslušnými orgánmi štátnej vodnej správy je oprávnený k odberu povrchových vôd z odberných miest pre účely zásobovania pitnou a úžitkovou vodou. Zároveň je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce pre neho z týchto rozhodnutí, ako aj z kladných stanovísk vydaných orgánmi štátnej vodnej správy na nakladanie s vodami v územnom obvode okresov Poprad, Kežmarok, Stará Ľubovňa, Spišská Nová Ves, Levoča a Gelnica v zmysle príslušných ustanovení Zákona o vodách.
2. Povolenia na odber povrchovej vody podľa Zákona o vodách ani táto Zmluva nezaručujú Odberateľovi odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite v prípade, že dôjde k poklesu výdatnosti a zhoršeniu kvality spôsobené vyššou mocou. Správca vodného toku je zodpovedný za plnenie úloh výlučne upravených Zákomom o vodách a jeho vykonávacími predpismi pre správu vodného toku a nepreberá na seba ani touto Zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre odber nad rozsah tohto zákona.
3. Odberateľ je povinný ako súčasť podmienok plnenia podľa tejto Zmluvy pri vykonávaní odberov povrchovej vody dodržať podmienky stanovené orgánmi štátnej vodnej správy v rozhodnutiach uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy a v kladných stanoviskách orgánov štátnej vodnej správy, dodržiavať ustanovenia Zákona o vodách v častiach vzťahujúcich sa na odberateľa povrchových vôd a pri nakladaní s nimi, ustanoveniami nariadenia Vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v znení neskorších predpisov (ďalej len „Nariadenie č. 755/2004 Z. z.“), ako aj ďalšími rozhodnutiami vydanými príslušnými orgánmi vzťahujúcimi sa k predmetným odberom a zmluvné podmienky dohodnuté medzi Zmluvnými stranami v tejto Zmluve.
4. Odberateľ je povinný vykonať raz ročne v spolupráci so Správcom vodného toku odpočty odberu vody, vyhodnotiť spotrebu vody a oznámiť výsledky tohto sledovania orgánu štátnej vodnej správy a poverenej osobe. Rovnako je Odberateľ povinný odobrať raz ročne

v spolupráci so štátnym zdravotným ústavom vzorky vody a výsledky predložiť orgánu štátnej vodnej správy.

5. Odberateľ je povinný zabezpečiť meranie množstva odobratých povrchových vôd svojim určeným meradlom /v súlade s § 8 zák. č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/ alebo určeným meradlom Správcu vodného toku, ak sa na tom dohodnú. Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd určeným meradlom, množstvo odobratých povrchových vôd sa určí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel alebo na základe mernej krivky priepadu. Ak na meranie odberov povrchových vôd nemožno použiť tieto spôsoby, pri určení výšky platby za odbery povrchových vôd z vodných tokov sa bude vychádzať z množstva odberu povrchových vôd povoleného rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy.
6. Podkladom pre vystavenie faktúry je skutočne odobraté množstvo povrchovej vody zistené odpočtom na meracom zariadení na odber vody umiestnenom na odbernom mieste zamestnancami Odberateľa k prvému pracovnému dňu každého mesiaca. O odobratom množstve povrchovej vody je Odberateľ povinný vystaviť do tretieho (3.) dňa nasledujúceho mesiaca pre Správcu vodného toku doklad – Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody, ktoré po odsúhlasení a opatrení pečiatkou podpíše poverený zamestnanec Odberateľa a poverený zamestnanec územne príslušného Správcu vodného toku (Správa povodia Hornádu a Bodvy, Správa povodia Dunajca a Popradu).
7. Odberateľ zabezpečí osadenie a výmenu určených meracích zariadení na meranie odobratej povrchovej vody na vodárenskom zdroji Jakubianka v termíne do 31.12.2020 tak, aby spĺňali všetky podmienky v zmysle príslušných právnych predpisov. Do tej doby bude fakturácia platieb za vykonaný odber povrchovej vody realizovaná na základe predpokladaného množstva odberu povrchovej vody.

IV. TERMÍNY A MNOŽSTVO ODBEROV

1. Odberateľ v súlade s účelom použitia povrchovej vody vykonáva odbery povrchovej vody z odberných miest uvedených v Prílohe č.1 tejto Zmluvy podľa špecifikácie a v predpokladaných množstvách (objemoch).
2. Predpokladaný odber povrchovej vody na kalendárny rok z odberných miest územne príslušného Správcu vodného toku je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Predpokladané množstvo odberu povrchovej vody na každý ďalší kalendárny rok je Odberateľ povinný oznámiť Správcovi vodného toku vždy najneskôr do 15. decembra bežného roka, ktorý predchádza roku, v ktorom sa má uskutočniť odber tohto predpokladaného množstva, a to na kontaktnú adresu Správcu vodného toku uvedenú v záhlaví Zmluvy.

V. PLATBA A SPÔSOB FAKTURÁCIE

1. Za vykonaný odber povrchovej vody je odberateľ povinný riadne a včas zaplatiť mesačne platbu Správcovi vodného toku v súlade s ustanovením § 78 Zákona o vodách, v spojení s ustanovením § 3 Nariadenia č. 755/2004 Z. z.
2. Platba sa určuje za odber povrchových vôd z vodných tokov v množstve nad 15 000 m³ ročne alebo 1 250 m³ mesačne, a to súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m³ za uplynulý kalendárny mesiac a ceny za takýto odber určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej aj „ÚRSO“ alebo „úrad“) na každý kalendárny rok v EUR bez DPH za 1 m³. Výška platby v zmysle Rozhodnutia úradu č. j. 0012/2019/V zo dňa 14.08.2019 na obdobie od 01.09.2019 do 31.12. 2021 je 0,1250 EUR/m³ bez DPH, ak úrad neschváli jej zmenu. Správca vodného toku k tejto platbe uplatní príslušnú sadzbu DPH podľa platného zákona o DPH.

3. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že ak odber povrchových vôd z vodných tokov Odberateľom nedosiahne množstvo stanovené v § 78 ods. 3 písm. a) Zákona o vodách, t. j. nad 15 000 m³ za rok alebo nad 1 250 m³ za mesiac, Odberateľovi nevzniká povinnosť uhradiť Správcomi vodného toku platbu za odber povrchových vôd. Menovitý zoznam spoplatňovaných odberov povrchových vôd z vodných tokov podľa tejto zmluvy tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
4. Správca vodného toku k platbe podľa ods. 2 tohto článku Zmluvy pripočíta DPH podľa sadzby platnej v čase fakturácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Správca vodného toku je oprávnený vystavovať Odberateľovi faktúry za odobraté množstvá vody pravidelne mesačne, a to podľa skutočne odobratého množstva vody ako je uvedené v ods. 2 tohto článku Zmluvy. Správca vodného toku sa zaväzuje vystaviť Odberateľovi faktúru najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom k odberu povrchovej vody došlo v súlade s právnymi predpismi.
6. Úhradu za odber povrchovej vody z vodárenských zdrojov Jakubianka a Lomnický potok za obdobie od 01.01.2020 do 31.07.2020 bude Odberateľ realizovať čiastkovými platbami rozvrhnutými do platieb za odber povrchovej vody za obdobie od 01.08.2020 do 31.12.2020 na základe faktúr vystavených Správcom vodného toku v zmysle článku V. tejto Zmluvy, prípadne po vzájomnej dohode Zmluvných strán na základe osobitného splátkového kalendára odsúhlaseného Správcom vodného toku.
7. Lehota splatnosti faktúry je pätnásť (15) dní odo dňa jej doručenia Odberateľovi.
8. V prípade zmeny spôsobu určenia platieb za odbery povrchovej vody priamo právnymi predpismi alebo cenovými predpismi je Správca vodného toku oprávnený upraviť platby za odobratú povrchovú vodu. Odberateľ je povinný novú cenu – platbu za odobratú povrchovú vodu akceptovať a Správca vodného toku je oprávnený takto určenú platbu použiť pre fakturovanie vykonaných odberov Odberateľovi. Pri zmene sadzby dane alebo výšky platby určenej úradom sa platba upraví v súlade s týmito zmenami a dôvod úpravy sa písomne oznámi Odberateľovi pred prvou fakturáciou po každej takto vzniknutej úprave platby a zároveň sa mu zabezpečí vhodným spôsobom oboznámenie sa s obsahom nového cenového rozhodnutia úradu regulujúceho výšku platby za odber povrchovej vody z vodných tokov.
9. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu: odvolanie sa na túto Zmluvu s uvedením čísla Zmluvy Správcu vodného toku, obchodné meno Zmluvných strán, IČO, DIČ, IČ DPH, adresu sídla Zmluvných strán, poradové číslo faktúry, deň jej vystavenia a splatnosti, dátum zdaniteľného plnenia, označenie banky a číslo bankového účtu v tvare IBAN, fakturovanú sumu, pečiatku a podpis Správcu vodného toku alebo ním poverenej osoby. Prílohou faktúry je Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa a odsúhlasené Správcom vodného toku.
10. Ak faktúra bude obsahovať nesprávne cenové a iné údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, najmä podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude obsahovať uvedené údaje a doklady alebo bude obsahovať nesprávne, či neúplné údaje a doklady, Odberateľ je oprávnený ju vrátiť na doplnenie Správcomi vodného toku, čím sa preruší splatnosť faktúry a nová splatnosť začína plynúť od doručenia novej faktúry, ktorá bude vyhotovená riadne v súlade so Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

VI. DOHODNUTÝ SPÔSOB MERANIA ODBEROV POVRCHOVEJ VODY

1. Správca vodného toku a Odberateľ akceptujú ako spôsob merania odobratých množstiev povrchovej vody alebo určenia odobratých množstiev spôsob, ktorý je uvedený v ustanoveniach článku III. ods. 5. a 6. tejto Zmluvy.
2. Ani jedna zo Zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej Zmluvnej strany manipulovať so zariadením na meranie odberu povrchovej vody. Meranie odobratého množstva

vody bude vykonávané meradlami Odberateľa, ktorý zodpovedá za ich funkčnosť. Meradlá sú vlastníctvom Odberateľa.

3. Odberateľ je povinný umožniť Správcovi vodného toku nahliadnuť do výkazov o odbere povrchovej vody a poskytnúť mu všetky prevádzkové podklady, ktoré súvisia s odberom a spotrebou povrchovej vody na overenie skutočného odberu.
4. Odberateľ je povinný kedykoľvek, a to aj na základe ústneho vyžiadania Správcu vodného toku, povoliť zamestnancovi Správcu vodného toku prístup k meradlám za účelom vykonania ich kontroly.

VII. ZMLUVNÉ SANKCIE

1. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou faktúry za odber povrchovej vody, je Odberateľ povinný zaplatiť Správcovi vodného toku zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania až do zaplatenia.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Správcu vodného toku na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením zabezpečovanej povinnosti zo strany Odberateľa. Oprávnená strana má nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu (a teda aj na škody presahujúce zmluvnú pokutu), ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinnosti povinnej strany zabezpečenej zmluvnou pokutou.

VIII. UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany majú právo ukončiť Zmluvu:
 - dohodou Zmluvných strán,
 - výpoveďou Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu,
 - odstúpením od Zmluvy.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu uzavretím písomnej dohody o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode, pričom Zmluvné strany zároveň vysporiadajú alebo dohodnú spôsob vysporiadania všetkých vzájomných nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy.
3. V prípade vypovedania Zmluvy je výpovedná lehota tri (3) mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve, v prípadoch porušenia Zmluvy, ktoré je v Zmluve označené ako podstatné porušenie Zmluvy, najmä neplnenie podľa Zmluvy riadne alebo včas alebo ak došlo k porušeniu zákonnej povinnosti Odberateľom vyplývajúcej pre Odberateľa z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy a v prípadoch vyplývajúcich z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Každé porušenie povinnosti, ktoré je v Zmluve sankcionované zmluvnou pokutou, sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
5. Správca vodného toku je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade omeškania Odberateľa so zaplatením platby za odber vody za príslušný mesiac podľa článku V. tejto Zmluvy aj po uplynutí 30 dní od jej splatnosti, ako aj v prípade, že Odberateľ nebude dodržiavať podmienky určené v povolení na odber vôd ani po upozornení Správcom vodného toku. V prípade hrubého porušovania povinností Odberateľa pri odberoch vody, Správca vodného toku zároveň požiada v zmysle § 48 vodného zákona orgán štátnej vodnej správy o zrušenie rozhodnutia, ktorým bol povolený odber (§ 24 vodného zákona).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca vodného toku je oprávnený od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek počas trvania porušovania zmluvnej povinnosti, ktorá je dôvodom pre odstúpenie, teda nielen v lehote „bez zbytočného odkladu“.
7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné s uvedením dôvodu odstúpenia od Zmluvy a doručené druhej Zmluvnej strane. Účinnosť odstúpenia od Zmluvy je dňom doručenia písomného vyhotovenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Zánikom účinnosti Zmluvy

nezaniká povinnosť Zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.

8. Zmluva vždy zaniká aj zrušením povolenia na osobitné užívanie vôd, na základe ktorého má Odberateľ právo na odber povrchovej vody, ktorého sa týka táto Zmluva.

IX. PROTİKORUPČNÁ KLAUZULA, GDPR KLAUZULA A UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ

1. Zmluvné strany sa pri plnení tejto Zmluvy zaväzujú striktno dodržiavať platné právne predpisy zakazujúce podplácanie verejných činiteľov a súkromných osôb, protiprávne ovplyvňovanie verejných činiteľov, pranie špinavých peňazí a zaväzujú sa zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie.
2. Odberateľ vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v mene Odberateľa pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy pre Správca vodného toku alebo v jeho mene na základe tejto Zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné oceníteľné hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia osobe, spoločnosti alebo podniku alebo zamestnancovi, politickej strane či hnutiu, kandidátovi na politickú nomináciu, osobe, ktorá pôsobí v zákonodarnom, správnom alebo súdnom orgáne akéhokoľvek druhu, alebo v medzinárodnej verejnej organizácii za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri plnení tejto Zmluvy.
3. Odberateľ sa zaväzuje okamžite oznámiť Správcovi vodného toku primeranou formou akékoľvek podozrenie na porušenie povinností podľa tohto článku Zmluvy alebo akékoľvek skutočnosť, v dôsledku ktorých by sa vyhlásenie Odberateľa podľa ods. 10. tohto článku Zmluvy ukázalo ako nepravdivé a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
4. Akékoľvek preukázané korupčné správanie alebo porušenie povinností podľa ods. 9, 10 a 11 tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy (Protikorupčná doložka).
5. Správca vodných tokov sa zároveň zaväzuje v plnom rozsahu dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z interného predpisu Odberateľa z „Protikorupčnej klauzuly“, ktorá je uverejnená na jeho webovom sídle a ktorej porušenie zo strany Správca vodných tokov je považované za podstatné porušenie zmluvných povinností s možnosťou okamžitého odstúpenia od zmluvy za podmienok bližšie definovaných v klauzule.
6. Správca vodných tokov sa zároveň zaväzuje, že informuje svojich zamestnancov, štatutárnych zástupcov, splnomocnených zástupcov a iné fyzické osoby, ktoré vystupujú v jeho mene vo vzťahu ku Odberateľovi alebo ktoré sa podieľajú na plnení tejto Zmluvy (ďalej len „Dotknuté osoby“) o spracúvaní ich osobných údajov Odberateľom ako prevádzkovateľom osobných údajov za účelom plnenia tejto Zmluvy, a to v rozsahu podľa čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa ruší smernica 95/46/ES, a to najneskôr v čase, keď osobné údaje Dotknutých osôb budú poskytnuté Odberateľovi. V rámci splnenia informačnej povinnosti sa zaväzuje oboznámiť Dotknuté osoby s dokumentom „*Informačná povinnosť prevádzkovateľa o spracúvaní osobných údajov oprávnených zástupcov, kontaktných osôb a osôb podieľajúcich sa na plnení dodávateľských zmlúv na strane dodávateľov prevádzkovateľa*“ zverejneným na www.pvpsas.sk/ochrana-osobnych-udajov/.
7. Správca vodných tokov podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že sa oboznámil s Ustanovením o udržateľnom rozvoji, a že ho bude dodržiavať. Aktuálne znenie Ustanovenia je sprístupnené na webovom sídle Odberateľa <http://www.pvpsas.sk/udrzatelný-rozvoj/>.

X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobode informácií a pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka nevyhnutné jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona o slobode informácií vrátane všetkých príloh a súčastí, ktoré nepodliehajú anonymizácii. Ak majú povinnosť zverejňovať Zmluvu obe Zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy na odber povrchovej vody sa budú primerane aplikovať aj na odbery povrchových vôd uskutočnených za obdobie od 01.01.2020 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy na odber povrchovej vody z vodného toku potok Jakubianka a Lomnický potok.
4. Akékoľvek informácie, ktoré pred alebo pri plnení tejto Zmluvy Odberateľ získal od Správcu vodného toku alebo sa ich dozvedel alebo zistil inak v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy podliehajú obchodnému tajomstvu Správcu vodného toku alebo inej osoby, ak sú svojou povahou spôsobilé byť predmetom takejto ochrany. Odberateľ sa zaväzuje zachovávať o všetkých týchto informáciách mlčanlivosť a dodržiavať povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z príslušných právnych predpisov a zaväzuje sa nevyužiť ich vo svoj prospech, alebo v prospech tretích strán počas trvania tejto Zmluvy ani po skončení jej platnosti.
5. Pokiaľ niektoré otázky podmienok odberov vody, práva a povinnosti Zmluvných strán nie sú obsiahnuté v dohodnutých podmienkach v tejto Zmluve, Zmluvné strany budú tieto posudzovať podľa príslušných právnych predpisov upravujúcich túto oblasť a vzťahujúcich sa na odbery vôd, a to osobitne podľa vodného zákona, nariadenia č. 755/2004 Z z., platných rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy vzťahujúcich sa na predmet Zmluvy, ako aj rozhodnutí, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy, vzťahujúcich sa na jednu alebo druhú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvu možno meniť alebo zrušiť iba na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami pri dodržaní ustanovení príslušných právnych predpisov.
7. Právne vzťahy medzi Správcom vodného toku a Odberateľom, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
8. Ak niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa stane úplne alebo sčasti neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neuplatniteľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia Zmluvy.
9. Písomnosti v zmysle tejto Zmluvy sa doručujú osobne alebo poštou na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane, ak nie je dohodnuté inak. Za osobné doručenie sa považuje osobné prevzatie písomnosti Zmluvnou stranou, resp. osobou poverenou Zmluvnou stranou na preberanie písomností. Pri písomnostiach zasielaných poštou sa zásielka považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania adresátovi, v deň jej doručenia adresátovi prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva dňom nadobudnutia jej účinnosti ruší a zároveň v celom rozsahu nahrádza predchádzajúcu Zmluvu na odber povrchovej vody (č. zmluvy Správcu vodného toku: C3a/49210/1/14, č. zmluvy Odberateľa: 75/2014/KZ/DV) uzatvorenú dňa 21.03.2014 vrátane všetkých jej neskorších zmien a dodatkov.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom Zmluvy ju obidve Zmluvné strany podpisujú.
12. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach s povahou originálu, tri (3) pre Správcu vodného toku a jeden (1) pre Odberateľa.
13. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy ako jej príloha č. 1 je Zoznam vydaných povolení pre odber povrchovej vody a ako jej príloha č. 2 Ročný plán odberu povrchovej vody.

V Košiciach, dňa

V Poprade, dňa

Za Správcu vodného toku:

Za Odberateľa:

.....
Ing. Roman Ivančo, PhD.
riaditeľ Odštepného závodu Košice

.....
Ing. Robert Tencer
generálny riaditeľ a
člen predstavenstva PVPS, a.s.

.....
Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva PVPS, a.s.

Zoznam povolení na OUV

Povolenia na odber PV - PVS, a.s.

| P.č. | Identifikátor toku | Názov toku VHM | Obec/lokalita odberu | rkm (podľa rozhodnutia) | Číslo rozhodnutia a dátum | Vydané | Povolený okamžitý odber $Q_{max}(l/s)$ | Povolený mesačný odber $Q_{mes}(m^3/s)$ | Povolený ročný odber $Q_{rok}(m^3/rok)$ |
|------|--------------------|------------------------------------|----------------------|-------------------------|--|--|--|---|---|
| 1 | 3-01-01-2299 | Javorinka | Tatranská Javorina | 10,960 | OU-PP-OSZP-2019/003327-004-HJ, Poprad, 26.03.2019 | Okresný úrad Poprad | 16 | 21 430,00 | 252 288,00 |
| 2 | 3-01-03-133 | Lipník | Červený Kláštor | 1,850 | OU-KK-OSZP-2018/010703-003/Vr, Kežmarok, 26.11.2018 | Okresný úrad Kežmarok | 6 | 15 552,00 | 189 216,00 |
| 3 | 3-01-02-1 | Poprad | Popradské pleso | 140,240 | OU-PP-OSZP-2019/003320-004-HJ, Poprad, 22.03.2019 | Okresný úrad Poprad | 20 | 26 784,00 | 321 500,00 |
| 4 | 3-01-02-1890 | Veľký Šum | Vyšné Hágy | 3,620 | OU-PP-OSZP-2019/003312-004-HJ, Poprad, 29.03.2019 | Okresný úrad Poprad | 16,5 | 13 390,00 | 160 700,00 |
| 5 | 3-01-02-1813 | Mlynica | Štrbské Pleso | 18,000 | OU-PP-OSZP-2019/003311-004-HJ, Poprad, 08.03.2019 | Okresný úrad Poprad | 13 | 25 000,00 | 257 500,00 |
| 6 | 3-01-02-1711 | Štiavnik | Starý Smokovec | 4,650 | OU-PP-OSZP-2019/003322-004-HJ, Poprad, 04.04.2019 | Okresný úrad Poprad | 20 | 13 390,00 | 160 700,00 |
| 7 | 3-01-02-1638 | Studený potok | Tatranská Lesná | 9,780 | OU-PP-OSZP-2019/003325-004-HJ, Poprad, 04.04.2019 | Okresný úrad Poprad | 20 | 32 200,00 | 389 500,00 |
| 8 | 3-01-03-1417 | Kežmarská Biela voda | Mlynčeky | 6,790 | OU-PO-OSZP2-2018/042412-004/BE, Prešov, 15.11.2018 | Okresný úrad Prešov | 75 | 194 400,00 | 2 332 800,00 |
| 9 | 3-01-01-2188 | bezmenný tok (miestny názov Klaus) | Spišské Hanušovce | 0,877 | OU-KK-OSZP-2019/003842-003/Vr, 21.5.2019 | Okresný úrad Kežmarok | 2 | 5 184,00 | 63 072,00 |
| 10 | 3-01-03-1045 | Lomnický potok | Lomnička | 3,700 | OU-SL-OSZP-2018/008708-003/Pš, Stará Ľubovňa, 20.11.2018 | Okresný úrad Stará Ľubovňa | 15,06 | 38 880,00 | 473 040,00 |
| 11 | 3-01-03-625 | Jakubianka | Jakubany | 10,750 | OU-SL-OSZP-2018/008706-003/Pš, Stará Ľubovňa, 20.11.2018 | Okresný úrad Stará Ľubovňa | 100 | 259 200,00 | 3 153 600,00 |
| 12 | 4-32-01-3371 | Bystrá | Spišské Bystré | 4,000 | OU-PO-OSZP2-2018/042849-004/BE, Prešov, 15.11.2018 | Okresný úrad Prešov | 120 | 155 520,00 | 1 892 160,00 |
| 13 | 4-32-01-3240 | Veľká Biela voda | Hrabušice (Píla) | 5,730 | OU-SN-OSZP-2018/010654-3/EKO, Spišská Nová Ves, 10.12.2018 | Okresný úrad Spišská Nová Ves | 110 | 285 120,00 | 3 468 960,00 |
| 14 | 4-32-01-2986 | Zimná | Rudňany | 2,200 | OU-SN-OSZP-2018/010649-3/EKO, Spišská Nová Ves, 10.12.2018 | Okresný úrad Spišská Nová Ves | 7 | 18 150,00 | 220 752,00 |
| 15 | 4-32-01-2696 | Zelená voda | Slovinky | 0,400 | OU-SN-OSZP-2018/010652-3/EKO, Spišská Nová Ves, 10.12.2018 | Okresný úrad Spišská Nová Ves | 8 | 20 736,00 | 252 288,00 |
| 16 | 4-32-01-2644 | Slovinský potok | Slovinky | 8,900 | | | 20 | 51 840,00 | 630 720,00 |
| 17 | 4-32-02-2274 | Bystrý potok | Prevod do Smolníka | 7,650 | 12/1968 -vod., Spišská Nová Ves, 3.1.1968 | Okresný národný výbor Spišská Nová Ves | 16,5 | - | - |
| 18 | 4-32-02-2146 | Veľký Hutný potok | Prakovce | 2,600 | vod./4708/1962, Spišská Nová Ves, 21.9.1962 | Okresný národný výbor Spišská Nová Ves | 10 | - | - |
| 19 | 4-32-02-2128 | Hrelíkov potok | Prakovce | 3,250 | 1568/4/2/1992, Spišská Nová Ves, 24.6.1992 | Obvodný úrad životného prostredia Spišská Nová Ves | 15 | - | - |
| 20 | 4-32-02-2057 | Perlový potok | Gelnica | 5,200 | OU-GL-OSZP-2018/000397/Tu, Gelnica, 27.8.2018 | Okresný úrad Gelnica | 30 | 64 800,00 | 788 400,00 |
| 21 | 4-32-02-2050 | Žakarovský potok | Gelnica | 4,500 | 428-215/87, Spišská Nová Ves, 26.2.1987 | Okresný národný výbor Spišská Nová Ves | 5 | - | - |

Vysvetlivky:

| | |
|--|--|
| | Vodárenské zdroje - Správa povodia Dunajca a Popradu |
| | Vodárenské zdroje - Správa povodia Hornádu a Bodvy |

| Ročný plán odberu PV | | | | | |
|------------------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Miesta odberu PV - PVS, a.s. | | | | | |
| P.č. | Identifikátor toku | Názov toku VHM | Obec/lokalita odberu | rkm (podľa rozhodnutia) | Ročný plán v m ³ |
| 1 | 3-01-01-2299 | Javorinka | Tatranská Javorina | 10,960 | 140 000 |
| 2 | 3-01-03-133 | Lipník | Červený Kláštor | 1,850 | 5 000 |
| 3 | 3-01-02-1 | Poprad | Popradské pleso | 140,240 | 18 000 |
| 4 | 3-01-02-1890 | Veľký Šum | Vyšné Hágy | 3,620 | 3 000 |
| 5 | 3-01-02-1813 | Mlynica | Štrbské Pleso | 18,000 | 168 000 |
| 6 | 3-01-02-1711 | Štiavnik | Starý Smokovec | 4,650 | 3 000 |
| 7 | 3-01-02-1638 | Studený potok | Tatranská Lesná | 9,780 | 91 000 |
| 8 | 3-01-03-1417 | Kežmarská Biela voda | Mlynčeky | 6,790 | 480 000 |
| 9 | 3-01-01-2188 | bezmenný tok (miestny názov Klaus) | Spišské Hanušovce | 0,877 | 6 000 |
| 10 | 3-01-03-1045 | Lomnický potok | Lomnička | 3,700 | 145 428 |
| 11 | 3-01-03-625 | Jakubianka | Jakubany | 10,750 | 995 352 |
| 12 | 4-32-01-3371 | Bystrá | Spišské Bystré | 4,000 | |
| 13 | 4-32-01-3240 | Veľká Biela voda | Hrabušice (Píla) | 5,730 | 145 100 |
| 14 | 4-32-01-2986 | Zimná | Rudňany | 2,200 | |
| 15 | 4-32-01-2696 | Zelená voda | Slovinky | 0,400 | |
| 16 | 4-32-01-2644 | Slovinský potok | Slovinky | 8,900 | 199 710 |
| 17 | 4-32-02-2274 | Bystrý potok | Prevod do Smolníka | 7,650 | 74 689 |
| 18 | 4-32-02-2146 | Veľký Hutný potok | Prakovce | 2,600 | 61 786 |
| 19 | 4-32-02-2128 | Hrelíkov potok | Prakovce | 3,250 | 114 295 |
| 20 | 4-32-02-2057 | Perlový potok | Gelnica | 5,200 | 296 175 |
| 21 | 4-32-02-2050 | Žakarovský potok | Gelnica | 4,500 | 14 544 |
| Spolu | | | | | 2 961 079 |

Vysvetlivky:

Vodárenské zdroje - Správa povodia Dunajca a Popradu

Vodárenské zdroje - Správa povodia Hornádu a Bodvy